

## Errata

Muir's original is of the inferior 1<sup>st</sup> state of the 1<sup>st</sup> edition, but the following are errors that, as far as I know, arise from either bad inking in Muir's original copy or faults in the reproductive process.

Page	Line	For	Read
viii	19	<i>Era</i>	<i>Æra</i>
22	34	I'##### <i>Leonora</i> ;	I'll to <i>Leonora</i> ;
31	6	Vaffal	Vaffal,
34	27	Yesterdav.	Yesterday,
38	6	Face.	Face,
38	19	Faith	Faith.
40	16	Stuff	Stuff.
43	1	Nole;	Nofe;
44	32	Sir:	Sir;
45	45	about?	about?—
47	2	Angel.	Angel,
47	13	again	again:
47	16	Pain,	Pain;
54	12	on# Tear	one Tear
54	13	Justice	Justice.
57	24	my Lord,	my Lord;
58	6	under me.	under me,
58	press figure	( <i>none</i> )	4
59	2	to you.	to you,
59	10	poor	poor.
62	6	Repentance.	Repentance:
62	11	upon't	upon't.

Muir shows the missing leaf A1 from a copy of the 2<sup>nd</sup> edition in his appendix; for what it's worth, it is identical to leaf A1 as found in the 1<sup>st</sup>.

John W. Kennedy  
30 Minton Avenue  
Chatham, NJ 07928-2740  
jwkenne@attglobal.net  
December 22, 2001

(Remarks on 2<sup>nd</sup> state and 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> editions overleaf)

The following changes are to be found in the 2<sup>nd</sup> state.

<i>Page</i>	<i>Line</i>	<i>For</i>	<i>Read</i>
5	catchword	The comma is moved into its proper place on the line.	
14	press figure	3	(omitted)
26	30	#He	He
26	31	#May	'May
29	30	fool##h	foolish
58	19	Preferment!	Preferment! —
63	catchword	Tho	Tho'

The 2<sup>nd</sup> edition is identical to the 2<sup>nd</sup> state of the 1<sup>st</sup>, except for the changes in the Preface (which Muir provides in his appendix) and an unexplained change in the press figure on page 58 from 4 to 5.

The 3<sup>rd</sup> edition of 1767 appears to have been set from a prompter's copy of the 2<sup>nd</sup> edition. There are many insignificant changes in spelling and punctuation, which appear to be the work of two or more compositors, rather than editorial. After the front matter, pagination and lineation are almost identical, I believe by intent. The following changes of unknown origin are found:

Page 3, line 1.

*Duke.* O, do it *Roderick*; and allay to mould him

*Duke.* I have, upon *Henriquez*' strong Request,  
Sent for this Julio— Thou allay to mould him

Page 12, line 9.

She's gone:— Who am I, that am thus contemn'd?

She's gone: —No matter! — I have brib'd her Woman,  
and soon shall gain Admittance. —  
Who am I, that am thus contemn'd?

Page 24, line 8.

That I am bold to offer this.

[*Throws down a Purse with Money.*

That I am bold to offer this.

*Citiz.* By no means, Lady-----

[*Offers to throw down a Purse with Money.*